

ABURA-SUMASHI

Spökhistoria från ön Amakusa, Japan.

Det var en gång en gammal kvinna som var ute och gick med sin sonson. Efter en stund kom de fram till Kusazumigoe-bergspasset och den gamla kvinnan stannade utanför.

”I detta bergspass lever Abura-sumashi, har jag hört”, sade hon. ”Vissa säger att det är farligt att gå igenom här, men det är bara vidskepelse.” Så tog hon sitt barnbarn vid handen och gick in i passet.

”Vem är Abura-sumashi?” undrade sonsonen.

”Han är ett monster som ses bära på en oljekanna och en stav”, svarade hans farmor. ”Man tror att han en gång i tiden var en människa som stal olja från oljelampor. Han straff blev att efter döden vandra omkring som en otäck varelse i vildmarken.”

”Hur ser han ut, då?” frågade barnbarnet.

”Abura-sumashi har ett huvud som en potatis. Hans skinn är gråblått och han skyler sin kropp med en kappa av torkat gräs.”

Snart hade de gått igenom passet och sonsonen andades ut.

”Ser du”, sade farmodern. ”Det fanns ingen Abura-sumashi. Det är bara lantfolkets vidskepelse.”

”Säger du det..?” hörde de en röst bakom sig. När de vände sig om stod Abura-sumashin och skrattade åt dem så hans breda grin nästan delade hans huvud på mitten. Då grep farmodern om sitt barnbarn och sprang raka vägen hem så fort hon kunde.

